

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA CAPOTITA

Ella se decía: «Soy una chiquilla de quince años, no tengo ningún dinero, así es que no podré hacer nada para la rifa que ha organizado el párroco».

Pero al cabo de un instante exclamó, mudando de parecer: «Si no puedo hacer nada ¿para qué sirven mis manos y los tres años que llevo de aprendizaje? Con esto y con los retalitos de seda y puntilla que tengo en mi cajón, bien puedo hacer una preciosa capotita».

Llena de alegría con este pensamiento, ya le pareció ver la capotita terminada. Almorzaría en un cuarto de hora, se lavarían las manos, y enseguida a principiar la obra.

\*\*\*

La labor fué comenzada con tanta fortuna que, trabajando dos horas todos los días, tardó tres solamente en confeccionar una capota lindísima, vaporosa y blanca como el angelito que debía usarla más tarde.

Cuando estuvo completamente concluida, le pareció un poco desnuda. Una rosita prendida en un extremo, quizás le diera un aspecto más bonito, pero es el caso que para hacer flores tenía poca habilidad.

Sin embargo, procuraría ensayar; pero después de largo tiempo de trabajo no consiguió hacer ni una rosa ¡ni siquiera un capullo! Estaba bastante descorazonada cuando acertó a pasar por allí la oficiala.

El caso es que la oficiala era una muchacha perversa y mala, llena de elegancia, pero desdeñosa y furiosamente anticlerical.

Después de todo, no tenía necesidad de decir que la capotita estaba destinada para la rifa de un párroco; por fortuna parecía estar de buen humor. Mientras se retocaba delante del espejo, canturreaba en voz baja.

*C' était un petit porc épique...*

—He aquí el momento oportuno,— se dijo—¿por qué no he de atreverme?

\*\*\*

Pero no tuvo necesidad de atreverse, porque la oficiala fué la que comenzó diciendo:

—¿Qué haces ahí tan sola, pequeña? ¿Has almorzado ya? A ver ¿quieres enseñarme esa capota?

Después de examinarla un momento, exclamó:

—¡Pues no está mal!

—¿No os parece, señorita, que una rosita, por ejemplo, sentaría bien?

—Sí, pon una.

—Ya lo he ensayado; mirad.

—¡Esto está muy mal hecho! Bien se conoce que no eres observadora.

La oficiala se sentó y con la punta de la aguja que la aprendiza le dió enhebrada comenzó a levantar pétalos a las flores.

—Mira—le decía mientras arreglaba la flor,—siempre que pases por la tienda de algún florista, ó veas un tiesto de flores, debes observar y fijarte, para así, poco a poco, ir aprendiendo, porque, como ves, es sumamente fácil.

En efecto; con sus ágiles dedos fabricó en un instante multitud de florecillas rosadas y blancas, que fué colocando alrededor de la capota con ese gusto superior que sólo se encuentra en Francia.

## LA GUERRA EUROPEA



Desfile por las calles de Marsella de los regimientos rusos que van á combatir en Francia

La pequeña, á la vista de la preciosa capota, se reía, mirando afanosa á la oficiala, con esa carcajada alegre y franca que es patrimonio exclusivo de la juventud.

—¿Por qué te ríes?  
—Porque estoy muy contenta. ¡muy contenta!  
—¿Es para alguna de tus amigas?  
—¡Sí!  
—¿Qué es, niño ó niña?  
—Una niña.  
—¿De qué edad?  
—No ha nacido todavía.  
—Entonces, ¿cómo sabes que es niña?  
—Me lo figuro.  
—¡En ese caso!...

\*\*\*

La oficiala dejó la capota negligentemente sobre la mesa, en medio de los gabanes y vestidos á medio terminar, y se marchó pensando en otra cosa.

La pequeña la dejó partir diciendo para sus adentros:

—Si supiera que es para un cura... Pero ¡no lo sabe, ni lo sabrá nunca!

PIERRE L'ERMITE.

### ¡ESPAÑOL!

¡Qué dicha tan grande! ¡nacer español!  
¡Saber que la cruz se hizo empuñadura de nuestra tizona para que desde ella triunfara su luz, y saber que toda la lumbrera del sol fué un breve avalorio de nuestra corona!  
¡Qué dicha tan grande! ¡nacer español!  
¡Madre! ¡Estoy contento de ser hijo tuyo!  
En los años buenos de gritos marciales, con viriles gestos de infantil orgullo, jugué á los soldados sobre tus trigales, y lloré tus gozos oyendo el relato de las arrogancias de tu poderío y senti, mirando triunfar á Viriato, latir tu naciente corazón bravo, y vi luego toda tu sangre altanera en la rebelión del buen Don Pelayo, y en la gallardía de Isabel primera, y en aquel rugido de tu furia entera que inició mi pueblo con su «Dos de Mayo».  
¡Qué dicha tan honda! ¡nacer de tu entrañosa y recia!  
¡Bendita tu entraña, que hizo al sol fecundo,

y se abrió al encanto de su acariciar, y dió á luz un mundo sobre el gigantesco tálamo del mar!...

¡Bendita tu sangre, que vertió en la tierra la cascada de oro de tu majestad!

¡Bendita tu guerra, que fué caridad!  
¡Bendita tu frente, toda juventud en su ancianidad!  
¡Eres grande! ¡reina destronada! ¡fuente de vida y dulzura de la humanidad!  
¡No apagues el brillo de tu excelcitud, que bien has ganado tu inmortalidad!  
Cuando desde el solio de su ingratitud la voz de los pueblos tu gloria derruya, ¡diles altanera que á esta vejez tuya deben todo el fuego de su juventud!

¿Qué trono glorioso no arrancó á tus robles la radiante y fuerte joya de una astilla?  
¿Qué río del mundo no besa en la orilla la reliquia santa de tus huellas nobles?  
¿Qué augusta montaña no vió tu bandera?  
¿Qué pino norteño, que ardiente palmera no tiene en su savia sangre de Castilla?

¡Eres buena y grande, reina destronada! Por grande y por buena lloras con la frente tan martirizada.

¡Madre dolorida! ¡Mitiga tu pena!

¡resurge á la vida!  
¡recobra en tu alcázar la sangre perdida!  
¡desprecia el rasguño de tus enemigos!  
¡recoje tu alma lejos de los mares!  
¡duerme sobre el oro vital de tus trigos y bajo la sombra de tus olivares!

¡Deja que la nieve de la paz te abrigue! ¡deja que renueve su vigor tu germen! ¡Volverá tu Mayo con todos sus frescos laureles floridos;

volverá á tus montes el buen Don Pelayo; volverán los pueblos, en ti renacidos,

á beber la lumbrera de tu luminar y á besar tus blancas manos maternales; volverán tus barcos, como águilas reales, a cruzar el mar...!

Y otra vez la tierra será tu escabel, y otra vez los astros orlarán tu frente prendiendo sus perlas sobre tu dosel...

¡Confía en el cielo! ¡resurge! ¡prestaña todas tus heridas! ¡refuerza tu entraña!

¡levanta la limpia mirada creyente! ¡tapiza de rosas tu altar esplendente!

¡espera! ¡no llores! ¡reina y madre! ¡España!

¡España!

¡España!

¡España!

¡España!

¡España!

¡España!

## NUEVO SISTEMA TRIBUTARIO

IV

Tanto ó más concurrida que la primera estuvo la segunda reunión de esa entidad local que, de un modo que puede decirse espontáneo y casi sin darse cuenta, habían formado ya los descontentos y los perjudicados por identidad de anhelos sin duda, ansiosos todos del mejoramiento de la que era por ellos considerada insostenible situación. A dicha entidad la bauticé yo, para que tuviera un nombre—aun cuando no debiera ser más que provisional,—con el de «Partido Solleirense», y por él, durante su corta existencia, todo el mundo la llamó.

Presidió la sesión de referencia el anciano D. Antonio Mora, por ser de los reunidos el de más edad, y tan luego la hubo declarado abierta apresuráronse á dar cuenta, cada cual de su cometido, los respectivos presidentes de las comisiones de *Pilotaje* y de *Consumos*, don Juan Joy Pizá y D. Pablo Ozonas Oliver. A esta última le fueron ampliadas las atribuciones, ó los deberes, y se le dió el título de *Permanente*.

Como de lo del «pilotaje», tratando ahora de la parte referente á «consumos», no viene al caso resucitar ningún recuerdo, me limito á reproducir algunos de los argumentos con que apoyó D. Pablo Ozonas su tesis al tratar de demostrar la necesidad de cambiar sin demora el sistema de recaudar en Sóller el impuesto en cuestión. Después de manifestar que la Comisión de «Consumos» había pasado á la casa consistorial con objeto de examinar las listas expuestas al público de bajas acordadas, dijo que «á las partidas fallidas que había visto mejor que este título les sentaría el de *partidas favorecidas*, puesto que fueron consideradas como fallidas cuotas pertenecientes á individuos que podían pagarlas como cualquiera de los que estamos aquí reunidos la suya respectiva». Y añadió, entre otras muchas razones que de una manera vaga recuerdo ya, y por esto dejo de consignarlas, que «estas partidas fallidas son el cáncer que roe y destruye el sistema de repartimientos adoptado hasta ahora. Esto de que únicamente

JOSÉ ANTONIO BALBONTÍN.

lleven la carga de este impuesto los que pudiéramos llamar bonachones, por someterse a las disposiciones gubernativas y pagar religiosamente su cuota, y eximirse, de un modo u otro, todos aquellos que se encierran en una rebeldía pacífica ó tengan patrocinadores en elevadas esferas, es cosa que no puede seguir más adelante; porque muy pronto los no «paganos» constituirían la gran mayoría del pueblo».

Y después del Sr. Ozonas, apoyándose en un todo y aun ampliando determinados conceptos con razones elocuentes é irrefutables para probar los grandes vicios é irregularidades de que hasta entonces habían adolecido los repartimientos, D. Pedro Antonio Rullán Colom demostró la necesidad de gravar los artículos para el próximo año económico, como único medio de corregir esos abusos. Abundaban en las mismas opiniones, y si no en público, en la reunión aquélla, lo manifestaron en los corrillos que se formaron para comentarla una vez terminada, como en el café y en otros sitios en mil discusiones habían sostenido antes y después idéntico criterio, distinguidas personalidades de igual significación política que las mencionadas, de todos conocidas aquí, por lo que ni de su republicanismismo, ni de su democratismo, á nadie se le hubiera ocurrido dudar; bastará que cite los nombres de D. Pedro Juan Coll Estades, D. Pedro Juan Colom Rullán, D. Andrés Pastor O'iver, D. Ramón Miró Arbona, D. Buenaventura Mayol Marqués, D. Jorge Llinás Bisbal, D. Pablo Ozonas Pastor, D. Jaime Valls Piña, D. Ramón Mayol Muntaner, etcétera, para que cuantos de sus supervivientes que este mi escrito lean les conocieron y trataron, se apresuren á testificar que no hay en el anterior aserto inexactitud ni exageración. Lo cual podrá servirme para dejar probado lo que repetidas veces he indicado ya: que los partidarios del cambio de sistema para recaudar el cupo de consumos, eran en Sóller el mayor número; pues que si por su conveniencia particular, oprimidos é injustamente clasificados como estaban, lo eran los agricultores y toda la clase media en general, y con éstos los aristócratas y las demás clases acomodadas, con idéntico fin, no eran los únicos, como pudiera ahora creerse dadas las ideas políticas de los hombres que concibieron el proyecto y se han esforzado por llevarlo á la práctica, y los argumentos de que se valen para apoyar la necesidad imprescindible de una nueva substitución. Como he indicado, también los progresistas, los hombres de ideas más avanzadas que teníamos en la localidad en aquella fecha—y á decir verdad estos calificativos estaban mejor aplicados entonces que ahora, en que ciertos «progresos» y ciertos «avances» han venido á ser prácticamente un retroceso—quisieron cambiar la forma de tributación, aun siendo amigos del proletariado, quizás por esto mismo y por serlo de la justicia además. Y más aun podría decir: que no sólo fueron entonces los demócratas, los progresistas, los avanzados, partidarios entusiastas de la substitución, sino que los iniciadores de la idea y los verdaderos autores de la reforma, ya que á su actividad, á su perseverancia y á sus esfuerzos, así individuales como colectivos, debióse el mérito de verla implantada y el bienestar que tanto para el Ayuntamiento como para el vecindario con ella se consiguió después.

Ya dejo expresados el pensamiento y los anhelos de los Sres. Ozonas y Rullán; D. Pedro Juan Coll fué todavía más allá, porque temiendo sin duda que aquellos entusiasmos, en las dos primeras reuniones manifestados, se enfriaran, propuso antes de que la sesión se levantara la fundación de un Centro con carácter permanente «que fuera el punto de reunión de todos los que desean mejorar la anormal situación de Sóller». Fué aprobada su proposición por unanimidad, y se acordó que en la Redacción del SÓLLER permanecieran abiertas las listas de los vecinos que quisieran formar parte de la futura asociación; que en lo sucesivo las sesiones se anunciarían en dicho sema-

nario, y que se celebrarían, los domingos por la noche, en el salón del café «La Unión», de D. Guillermo Bernat, el mismo que volvió á llenarse de entusiastas, días pasados, como en aquellos ya lejanos tiempos, con motivo de la inauguración del nuevo local del «Centro Maurista».

He aquí cómo y por qué nació en 1886 el «Centro Sollerense», agrupación patriótica que componía á principios de Octubre ciento veinte socios de todas clases, edades y opiniones; ciento veinte entusiastas, campeones esforzados de la regeneración de Sóller, que, aunando voluntades y restableciendo la equidad y la justicia en la administración comunal, tenían la seguridad de conseguir. Así es que la tercera reunión de la entidad por mí llamada provisionalmente «Partido Sollerense», que presidió don Juan Joy Pizá, puede decirse que fué ya la primera de la nueva Sociedad, pues que en ella de otra cosa no se habló más que del modo y forma como había de quedar ésta constituida.

El «Centro Sollerense» lo fué realmente de actividad, de cultura, de saludables iniciativas, de verdadera vida local; ¡plácima que fuera su existencia tan efímera, en Sóller, donde de una institución así siéntese en nuestros tiempos de cada día mayor necesidad! Allí dió mi distinguido y estimado amigo D. José Rullán, Presbitero, infinidad de conferencias de vulgarización científica, y por las comisiones que en él se crearon de Agricultura, Industria, Comercio, Marina y Artes fueron estudiadas y resueltas cuestiones múltiples de grandísima trascendencia para la localidad. En Abril de 1887 tomó el acuerdo de presentar candidatos para la elección de concejales con el fin de poder intervenir de un modo directo en la administración municipal, y consiguió la victoria. Influyó después para que el Ayuntamiento y Junta de Asociados acordaran fuera el sistema de gravar las especies el que se adoptara para hacer efectivo el impuesto de consumos para el próximo año económico, que era el sueño dorado de cuantos formaban parte de la Asociación y de casi todo el pueblo además, y lo pudo conseguir, como consiguió el complemento de esta mejora: la buena inteligencia con el Ayuntamiento de Fornalutx para que optara también por el mencionado sistema, sin cuyo requisito era, más que difícil, imposible en Sóller obtener de la substitución las ventajas calculadas y de la totalidad del vecindario apetecidas. En una palabra, hizo el «Centro Sollerense» obra provechosa, y á él se debió en definitiva, constituido en instrumento de las generales aspiraciones del pueblo, entre otras mejoras de importancia suma, la que había de ser la base de casi todas ellas: el tan anhelado cambio de sistema para la tributación.

*J. Marqués Arbona*

## Crónica Local

Celebróse el domingo último en nuestra parroquia, con la acostumbrada solemnidad, la fiesta de la Dedicación de la misma, que conócese vulgarmente con el título de fiesta de *l'Obra*. En la misa mayor presentaba el grandioso retablo del altar mayor, profusamente iluminado, hermosísimo aspecto, y después del Evangelio predicó el Rvdo. Cura. Arcipreste alusivo sermón, dando cuenta de la recaudación obtenida con motivo de dicha fiesta y con destino á las obras del templo en la colecta que había verificado por la población.

Dió por resultado, dicha colecta, la suma de 1.540'29 pesetas, y el mismo día en el interior del templo se recaudaron 175,10 pesetas, habiendo por consiguiente un total de ingresos de 1715'39 pesetas.

En el teatro de la «Defensora Sollerense» se proyectó el sábado y domingo últimos la hermosa cinta que habíamos anunciado *Un millón de dote*.

Hoy se estrena en dicho cine una serie de gran interés, que consta de once episodios, en dos partes cada uno; se titula *El Misterio de Zudora*, y es una obra artística, llena de aventuras y emocionantes escenas de amor, no siendo aventurado asegurar que aquí obtendrá un éxito completo como lo obtuvo en los pueblos donde antes se proyectó. Además de esta cinta, completarán el programa otras cómicas y de actualidad.

Nuevamente el puerto de Sóller ha servido de refugio á algunas víctimas de esta guerra despiadada que azota tremenda y bárbaramente al mundo civilizado.

El martes por la mañana, sobre las diez, hallándose el bergantín goleta italiano *Stella dei Mare*, á unas 25 millas de la costa de Sóller, apareció en la superficie un submarino, que enarbó la bandera alemana; desde el submarino se disparó un cañonazo, como señal para que el velero, como así lo hizo, parase su marcha. El capitán del buque italiano obedeció la orden en el acto, ordenando, al propio tiempo, que fueran echadas al mar las dos embarcaciones, una grande y otra pequeña, que llevaba el buque.

Los marinos italianos se colocaron en los dos botes y, remando, llevando sólo, como víveres, pan, hicieron rumbo hacia la costa norte de Mallorca. Al hallarse ambas embarcaciones á unos 200 metros del «Stella dei Mare», desde el submarino hicieron contra él cuatro disparos de cañón, hundiéndose el velero á los pocos instantes y desapareciendo. Sumergióse, entonces, el submarino.

Los dos botes, casi juntos, fueron navegando en dirección á nuestro puerto, hasta las siete de la noche, hora en que encontraron la lancha automóvil de don Bartolomé Ferrer, patronada por don Francisco Rodríguez, que, al verlos, se acercó á ambas embarcaciones, dándoles remolque hasta una pequeña cala inmediata á Sóller, donde pernoctaron y desde donde se dirigieron á nuestro puerto, en el que penetraron á las diez de la mañana, siendo inmediatamente atendidos por las autoridades municipal y marítima y por el vecindario.

El bergantín goleta «Stella dei Mare» pertenecía á la matrícula de Castell de Stabia (Nápoles) y desplazaba 1.027 toneladas. Con cargamento de carbón para la Sociedad Americana del Gas, se dirigía desde Baltimore (Estados Unidos), de donde salió hace unos dos meses, á Livorno. Lo tripulaban quince hombres y lo mandaba el capitán Sr. Mastellone.

Entre los tripulantes figura un anciano de 75 años, el segundo capitán del velero, que, no obstante su edad, se muestra completamente bien.

Ayer por la mañana, en el tren de las nueve y cuarto salieron para Palma, donde debían embarcar la misma noche en dirección á Barcelona para regresar á su país.

El consul italiano en Palma Sr. Indelli, ha dedicado elogios al Sr. Rodríguez patrón de la lancha automóvil propiedad de D. Bartolomé Ferrer, y á las autoridades y vecindario de Sóller por las atenciones tenidas con los marinos italianos, quienes se muestran satisfechísimos de los agasajos recibidos.

En el «Cinema-Victoria» el domingo y el jueves próximos pasados se empezó la proyección de la serie en ocho episodios titulada *Barcelona y sus Misterios*; es una obra española, creación de la casa «Hispano Film» y en ella se desarro-

llan las más tiernas escenas de amor; sabiendo esto y conociendo la afición del pueblo, que gusta de lo bello y sentimental, es inútil decir que ha sido dicha serie un éxito habiendo despertado gran interés entre los aficionados al cine. Además de los 2.º y 3.º episodios de esta hermosa cinta, completarán el programa otras películas sumamente cómicas.

Después de haber permanecido un mes en el edificio de Santa Catalina del puerto la colonia escolar de niños dirigida por nuestro muy querido amigo el ilustrado Inspector de 1.ª Enseñanza de Baleares D. Juan Capó Valldeparinas, el jueves por la mañana, en el tren de las nueve y cuarto, regresó á Palma.

Durante su permanencia en este valle han realizado los alumnos bajo la vigilancia de su Director y de los maestros Ayudantes señores Coll y Clar infinidad de excursiones y han visitado además algunas fábricas de diversas industrias de esta localidad.

El lunes estuvieron en la imprenta del SÓLLER y se enseñó á los jóvenes alumnos la manera como se confeccionan los periódicos y el funcionamiento de las modernas máquinas que en el establecimiento existen. Después, en el jardín donde está instalada la imprenta, cantaron los colonos algunas de las canciones que han aprendido durante su estancia en esta.

Nos consta que en la enseñanza han hecho en este corto espacio de tiempo muchos progresos, debidos al método excelente de su joven Director. Además de la instrucción se ha proporcionado á los escolares el solaz indispensable, robusteciendo su físico por medio de prácticas higiénicas y ejercicios de natación, de gimnasia sueca y diversidad de juegos complementarios de esa misma enseñanza.

Reciban por ello el digno Director señor Capó y sus auxiliares señores Coll y Coll, nuestra enhorabuena más cumplida.

La Administración principal de Correos de Baleares anuncia que ha de contratarse por medio de subasta el transporte de la correspondencia pública en carruaje de cuatro ruedas entre las Oficinas de Correos de Sóller á Deyá con expedición de ida y vuelta, bajo el tipo máximo de 600 pesetas anuales.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en las Administraciones de Palma y Sóller, y según el mismo se admitirán proposiciones en ambas oficinas hasta el 25 del corriente mes de Septiembre, á las cinco de la tarde.

El jueves estuvieron de excursión, suponemos que política, en esta ciudad los primates del partido liberal de Palma D. Bernardo Amer y D. Lluís Pascual, quienes acompañaban al diputado á Cortes por Mallorca D. Valeriano Weyler.

Comieron en casa del propietario don Juan Canals, jefe del partido liberal en esta localidad, y después de dar un paseo por la población, en el tren de las seis de la tarde regresaron á la capital.

El miércoles, á medio día, precedido por algunos truenos un tanto lejanos, descargó fuerte chubasco sobre esta población y su término. En la parte alta de los vecinos montes, y de un modo especial en el *Coll de Sóller*, el fuerte aguacero iba acompañado de furioso vendabal, que causó algunos destrozos en el arbolado. Por fortuna fué de corta duración.

No tenemos noticias de que en el llano ni en las laderas de esta parte del valle causaran el viento ni el agua daños muy considerables; pero sí los causaron

en el vecino pueblo de Deyá, donde más que chubasco resultó un verdadero ciclón, que arrancó de cuajo olivos y encinas, derribó tabiques y dejó completamente desmantelado el tejado de la iglesia, en la vertiente de la parte del mar, llevándose las tejas a gran distancia como si fueran ligeras plumas.

No ocurrieron desgracias personales, á Dios gracias, lo que nos complacemos en poder consignar.

La temperatura desde entonces ha refrescado notablemente, habiendo por consiguiente disminuído la concurrencia á los baños de mar.

Desde el día de ayer astá accidentalmente encargado de la Alcaldía de esta ciudad nuestro estimado amigo D. Antonio Forteza.

Al felicitarle por ello, nos permitimos suplicarle disponga se observe por parte de los vendedores al menudeo una mayor escrupulosidad en el peso y en la medida, pues que los hay—y á diario recibimos quejas de los que se consideran perjudicados—de muy hábiles que haciendo ver que son espléndidos y dan con exceso, dan menos cantidad de la que deberían dar.

¿Por qué no se obliga á todo el mundo á pesar y á medir con arreglo al sistema decimal? ¿Por qué no se destierra de una vez y para siempre el sistema antiguo de libras y onzas, barcillas y almudes ya que los pesos y medidas antiguos no existen ya?

A nuestro amigo hacemos, en nombre de los quejosos esta sencilla, indicación.

Esta mañana ha fondeado en nuestro puerto, después de haber verificado el viaje extraordinario que dijimos debía hacer, procedente de Cette y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», que ha sido portador de algunos pasajeros y variados efectos.

Está realizando activamente la descarga y una vez que haya embarcado el nuevo cargamento que se le tiene preparado volverá á salir para los mismos puertos de su procedencia el próximo lunes por la noche.

La política del odio, que con sentimiento hemos visto implantar recientemente en nuestra querida ciudad, empieza á dar ya sus amargos frutos. Lo son las sesiones borrascosas del Ayuntamiento, lo son las frases insultantes que se dirigen unos á otros hombres y publicaciones de bandos opuestos, lo son esos altercados y esos tumultos en el mismo salón en el acto mismo en que la sesión se celebra o, después de terminada ésta, en la plaza de la Constitución. Al ver el sesgo que tomaban las cosas en Enero último, con motivo de la constitución laboriosa y arbitraria del Ayuntamiento, predijimos ya que sembrándose vientos iban á recogerse tempestades; y esto es precisamente lo que empieza á suceder.

Lamentámoslo muy de veras, máxime cuando los odios y las venganzas de los obsecados políticos, exteriorizados por medio de motines que exigen la intervención del Juez y de la Guardia civil, son un desdoro, no para los causantes solamente sino para Sóller en general, cuya fama de ciudad culta y pacífica se ha extendido por doquier. He aquí por qué al enterarse fuera de este valle de las noticias de haberse alterado el orden público, que la prensa diaria de Palma divulgó y quizás abultó, se preguntara todo el mundo con gran extrañeza el jueves que es lo que había pasado aquí.

Pues nada; había pasado una cosa muy natural: gritos, insultos y amenazas por la cosa más baladí; hay quien asegura que además de palabras hubo hechos, y hasta se dijo—¡cosa rara entre nosotros!

—que la hoja de un cuchillo se había visto relucir... Nos viene muy cuesta arriba dar crédito á semejante especie, la verdad; pero por otra parte pensamos que, como entienden la política las masas ignorantes, nada, por gordo que parezca, se ha de extrañar, que frutos amargos,—venenosos más bien,—del odio *personal* que hace algunos años aquí se está sembrando han de ser forzosamente venganzas y lágrimas.

Y lo peor de todo es que cuando se trata de depurar responsabilidades para imponer á los culpables el debido correctivo, no muestren las autoridades absoluta imparcialidad en el cumplimiento de su deber. Para contender precisán dos adversarios por lo menos, y pueden darse casos en que sea el que se presenta como víctima el verdadero agresor.

¿Qué significa, pues, el que todos los detenidos pertenezcan al mismo bando político cuando la culpabilidad se ignora todavía, que bien pudiera recaer en los del otro que contendieron y han quedado en libertad? También esto es sembrar vientos cuya violencia puede con el tiempo aumentar.

Hora sería de que semejantes luchas, y las malquerencias consecuencia de las mismas, cesaran ya, cosa que con la tolerancia mutua, con el respeto á las ideas de los demás, si esto se pudiera conseguir, no había de tardar. Haga cada cual en su esfera por hacer caer á los obsecados la venda de la ignorancia que les impide ver con claridad, y téngase por seguro que el día que no confundán, Autoridades ni público, las opiniones políticas con las ambiciones ó pretensiones personales, se habrá aplicado al mal grave que lamentamos su verdadero remedio.



### EN EL AYUNTAMIENTO

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde D. Jaime Morell Mayol y á ella asistieron los señores concejales D. Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Juan Frontera, don Francisco Enseñat, D. Pedro A. Alcover, don Damián Ozonas, D. Ramón Coll, D. Miguel Colom, D. Andrés Rullán y D. Juan Vicens.

### SESIÓN DEL DÍA 8 DE AGOSTO

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de varias solicitudes pidiendo permiso para verificar obras particulares que fueron concedidos por la Corporación.

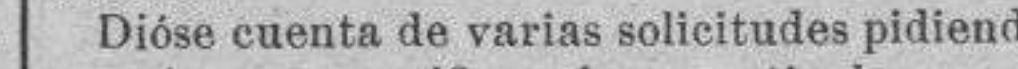
Se acordó satisfacer á D. Luis Riera 25'32 ptas. por impresos suministrados para la confección del padrón de cédulas personales del ejercicio de 1917 y á D. Juan Marqués Frontera 127'50 pesetas por cincuenta y un reconocimiento practicados á mozos, padres y hermanos pertenecientes al reemplazo corriente y revisiones de los tres anteriores.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D.<sup>a</sup> Francisca Valls y Cortés maestra de la escuela nacional de niñas de esta Ciudad, en la que manifiesta que con el fin de dar la enseñanza con más provecho y el desenvolvimiento que requiere el nuevo plan de estudios de la instrucción primaria; atendido al crecido número de alumnas que á su escuela concurren, ruega al Ayuntamiento destine una cantidad para con ella poder la recurrente escoger y subvencionar una ayudanta que la auxilie en diferentes trabajos escolares.

Abierta discusión sobre esta petición, el señor Colom (D. Miguel) manifestó que en los momentos actuales, difíciles para la hacienda municipal no era prudente aumentar nuevos gastos, considerando conveniente esperar ver el resultado que ofrecerá el nuevo presupuesto, antes de resolver esta petición. El señor Puig lamentó que no se pudiera atender la petición de la maestra que considera justa y provechosa para la enseñanza. Intervinieron en la discusión otros señores concejales, proponiendo el señor Colom (don Antonio) que la solicitud presentada pasara á estudio é informe de la Junta de Instrucción pública. Quedó así acordado.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal, en las sesiones celebradas durante el mes de Julio último y fué aprobado.

No habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

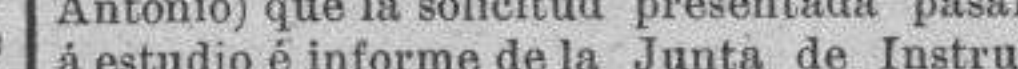


### Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Varones 6.—Hembras 5.—Total, 11.

**MATRIMONIOS**  
Día 17.—Jaime Morell Palou, viudo, con Margarita Coll Castañer, soltera.  
Día 19.—Jaime Arbona Ferrer, soltero, con Rosa Palou Bernat, soltera.  
Día 30.—Guillermo Rotger y Rotger, soltero, con Margarita Mayol Magraner, soltera.  
Día 31.—Manuel Valentín Buenaventura, soltero, con María Joy y Timoner, soltera.

**DEFUNCIONES**  
Día 12.—Antonio Valeriano Rotger, de 28 años, casado, calle Alquería del Conde.  
Día 16.—Antonio Lladó Vallori, de 1 año, m.<sup>a</sup> 50.  
Día 18.—Bartolomé Rullán Mir, de 42 años, soltero, calle de Fortuny.  
Día 19.—Margarita Arbona Enseñat, de 74 años, casada, m.<sup>a</sup> 45.  
Día 24.—Rosa Arbona Enseñat, de 60 años, casada, calle de San Andrés.  
Día 26.—Francisco Ferrer Noguera, de 68 años, viudo, calle de Isabel II.  
Día 26.—Francisco Truyols Beltrán de 63 años, casado, calle de Real.  
Día 31.—Leonor M.<sup>a</sup> Forteza Piña, de 63 años, viuda calle de la Luna.  
Día 31.—Jaime Rosselló Moranta, de 62 años, casado, calle del Cementerio.



### VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.

**COCINERAS Y CRIADAS**

Vuestro porvenir depende de vuestra constancia en coleccionar el

**CUPÓN POSITIVO**

Haced vuestras compras en los establecimientos que lo regalan, y sin perjudicar vuestros amos doblaréis cada mes vuestra paga. Por cada real que gastéis se os dará un cupón de UN CÉNTIMO DE PESETA.

<p><b>COMESTIBLES</b></p> <p>Juan Forteza San Nicolás, 2 Miguel Pomar Luna, 48</p> <p><b>CHOCOLATERÍAS</b></p> <p>Miguel Forteza Luna, 36</p> <p><b>DROGUERÍAS</b></p> <p>Juan Forteza Bauzá, 2</p> <p><b>TEJIDOS-PAÑERÍA</b></p> <p>LA VICTORIA Luna, 13</p>		<p><b>EMBUTIDOS</b></p> <p>José Aguiló Luna, 3</p> <p><b>MERCERÍAS</b></p> <p>Cayetano Aguiló-P. Constitución 22</p> <p><b>PERFUMERÍAS</b></p> <p>La Artística Luna, 5</p> <p><b>FORNALUTX - COMESTIBLES</b></p> <p>Bartolomé Colom Plaza Mayor</p>
---	--	---

**¡Viva el Cupón Positivo!**

Cocineras y criadas, Vuestra fortuna será el CUPÓN POSITIVO

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Hoy, sábado, día 2. Completas solemnes en obsequio al Patriarca S. José.

Mañana, domingo, día 3.—Fiesta votiva dedicada al Patriarca S. José. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rdo. Sr. don Rafael Sitjar, Cura-párroco. Por la tarde, explicación del Catecismo y sermón doctrinal; al anochecer, Visperas, Completas, rosario, y el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con meditación y exposición de S. D. M.

Miércoles día 6.—A las seis de la mañana ejercicio en obsequio al Patriarca S. José.

Jueves, día 7.—Al anochecer Completas solemnes en preparación para la fiesta del Nacimiento de la Virgen María.

Viernes, día 8.—Fiesta del Nacimiento de la Santísima Virgen María.—Por la mañana ejercicio dedicado á la Inmaculada Concepción. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rdo. Sr. D. José Marqués. Al anochecer, Visperas, Completas y rosario.

*En la iglesia de la Alquería del Conde.*—Mañana, domingo, día 3.—A las siete de la mañana se principiará un septenario en preparación de la fiesta del Dulce Nombre de María y se continuará los demás al anochecer.



### Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Varones 6.—Hembras 5.—Total, 11.

**MATRIMONIOS**  
Día 17.—Jaime Morell Palou, viudo, con Margarita Coll Castañer, soltera.  
Día 19.—Jaime Arbona Ferrer, soltero, con Rosa Palou Bernat, soltera.  
Día 30.—Guillermo Rotger y Rotger, soltero, con Margarita Mayol Magraner, soltera.  
Día 31.—Manuel Valentín Buenaventura, soltero, con María Joy y Timoner, soltera.

**DEFUNCIONES**  
Día 12.—Antonio Valeriano Rotger, de 28 años, casado, calle Alquería del Conde.  
Día 16.—Antonio Lladó Vallori, de 1 año, m.<sup>a</sup> 50.  
Día 18.—Bartolomé Rullán Mir, de 42 años, soltero, calle de Fortuny.  
Día 19.—Margarita Arbona Enseñat, de 74 años, casada, m.<sup>a</sup> 45.  
Día 24.—Rosa Arbona Enseñat, de 60 años, casada, calle de San Andrés.  
Día 26.—Francisco Ferrer Noguera, de 68 años, viudo, calle de Isabel II.  
Día 26.—Francisco Truyols Beltrán de 63 años, casado, calle de Real.  
Día 31.—Leonor M.<sup>a</sup> Forteza Piña, de 63 años, viuda calle de la Luna.  
Día 31.—Jaime Rosselló Moranta, de 62 años, casado, calle del Cementerio.



### Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Varones 6.—Hembras 5.—Total, 11.

**MATRIMONIOS**  
Día 17.—Jaime Morell Palou, viudo, con Margarita Coll Castañer, soltera.  
Día 19.—Jaime Arbona Ferrer, soltero, con Rosa Palou Bernat, soltera.  
Día 30.—Guillermo Rotger y Rotger, soltero, con Margarita Mayol Magraner, soltera.  
Día 31.—Manuel Valentín Buenaventura, soltero, con María Joy y Timoner, soltera.

**DEFUNCIONES**  
Día 12.—Antonio Valeriano Rotger, de 28 años, casado, calle Alquería del Conde.  
Día 16.—Antonio Lladó Vallori, de 1 año, m.<sup>a</sup> 50.  
Día 18.—Bartolomé Rullán Mir, de 42 años, soltero, calle de Fortuny.  
Día 19.—Margarita Arbona Enseñat, de 74 años, casada, m.<sup>a</sup> 45.  
Día 24.—Rosa Arbona Enseñat, de 60 años, casada, calle de San Andrés.  
Día 26.—Francisco Ferrer Noguera, de 68 años, viudo, calle de Isabel II.  
Día 26.—Francisco Truyols Beltrán de 63 años, casado, calle de Real.  
Día 31.—Leonor M.<sup>a</sup> Forteza Piña, de 63 años, viuda calle de la Luna.  
Día 31.—Jaime Rosselló Moranta, de 62 años, casado, calle del Cementerio.



### VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.



### VENTA

A voluntad de su dueño se venden las siguientes fincas, tanto al contado como á plazos.

1.<sup>a</sup> Pieza de tierra huerto que linda con el camino de la Villalonga, término de Sóller de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua de la Alquería del Conde.

2.<sup>a</sup> Pieza de tierra huerto, llamada Hort d'es Jay, que linda con la carretera del Puerto, barriada Pont d'En Barona, en donde se comprenden catorce solares: tiene de cabida una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de cinco horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la misma finca existe una casa con cochera.

3.<sup>a</sup> Pieza de tierra huerto y olivar, lindante con el camino de Binibassí, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, poco más ó menos, con una casita porche en ella enclavada.

Para informes dirigirse: Plaza de la Constitución n.º, 23 Sóller.



### VENTA

Por un precio muy reducido, el del valor de los utensilios y materiales nada más, se desea vender un establecimiento de bebidas situado en el Puerto.

Para informes dirigirse á la Administración de este periódico.



### VENTA

Se desea vender solares de la finca Ca'n Xeliu, con frente á la calle del Capitán Angelats.

Informarán en esta imprenta.

**MIGUEL FORTeza**

= Lun, 1 — SÓLLER =

Agente exclusivo para la venta de

### Hielo de la S. A. "El Gas"

Participa á los consumidores y al público que la citada Sociedad me ha concedido la venta exclusiva de **hielo** á los siguientes precios:

En la fábrica á 75 cénts. la arroba  
A domicilio á 80 cénts. la arroba

El servicio á domicilio se hará solamente una vez al día, de 6 á 10 de la mañana, y en partidas que no sean menores de una arroba.

Tengo también la representación exclusiva de la casa Francisco Mirret de Palma, para la venta de Gaseosas, Cervezas, Sifones y Horchatas.



### Blanco y Negro

Revista ilustrada : : :  
Se halla en venta en LA SINCERIDAD, calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

## CAMPAÑAS INCONSISTENTES

En las columnas del diario vespertino, donde hallan acogida todas las campañas de cariz centralizante ó pobres de espíritu, vienen apareciendo una serie de artículos de autor anónimo el cual, de ser la persona que repetidamente se nos ha indicado, nunca pudimos figurarnos que fuera capaz de zurcir tantos dislates con un lenguaje tan chocarrero.

Allá él si quiere vengarse, por medio de la difamación pública, de cierta personalidad contra quien tiene supuestos resentimientos debidos a discusiones pasadas.

Lo malo es que ha escogido por pie de sus artículos de carácter meramente personalista, un tema tan importante como es el del nacionalismo en Mallorca.

El anónimo escritor se ha erigido por sí solo en jefe del grupo anticatalanista mallorquín, y sintiéndose predestinado á no sabemos qué desconocidos destinos, ya ha empezado su campaña con el propósito de fundar más adelante un periódico por su cuenta y razón desde cuyas columnas pueda lanzar los proyectiles y los gases asfixiantes que despide hoy desde *La Última Hora*.

Es probable que se haga la ilusión de producir mella en la opinión pública con sus salidas de tono y sus expresiones pseudo-satíricas. Pero, se ha equivocado aun antes de realizar su proyecto. A un ideal, si se quiere luchar contra él, hay que oponer otro ideal. Una propaganda debe ser algo más consistente que una retahíla de dicterios y de frases malsonantes. Y, por el camino que anda, el oficialmente desconocido periodista viene á convencernos de que le faltan tantas ideas como le sobra iracundia.

Ese pobre señor no ya trata con desprecio á su contrincante; sino que, por si no tuviera bastante con tal desahogo, arremete contra Cataluña, contra los catalanes y contra los mallorquines que simpatizan con la causa justísima y justificadísima de Cataluña.

No vamos á seguirle en sus locas correrías ni á atajarle en la desenfadada carrera de desprestigio propio que ha emprendido. Su cuenta le tendrá. Ni tampoco contestaremos á los conceptos expuestos en sus escritos, porque son tan vagos que cuando uno pretende reducirlos á algo positivo no halla en toda aquella palabrería una sola cosa aprovechable, digna de ser rebatida ó por lo menos comentada.

Cuando se resuelva á ponerse serio y abandone por completo las balandronadas actuales y ponga un poquitin de sustancia en sus escritos y huya de la anecdota trivial que le sirve ahora de base,

entonces acaso nos decidamos á hablar con él y usando la parsimonia que la cosa requiere, de esas cuestiones de nacionalismo y descentralización de cuya aceptación en esta isla depende, á nuestro entender, el buen porvenir de Mallorca.

JUAN ESTÉLICH.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## Crónica Balear

## Palma

El diputado á Cortes y Gobernador Civil de Madrid, don Alejandro Rosselló, recibió un telegrama del Director General de Primera Enseñanza manifestándole que la compañía de vapores «Isla Marítima» lleva consignadas á este puerto ocho mesas para la escuela de Deyá y ocho para la de Santa Margarita según se le tenía recomendado, y le encarga lo comuniqué á los respectivos alcaldes para que recojan el material del puerto.

Los caseríos de Son Serra, La Vileta, Son Rapinya, Son Anglada y Son Roca han firmado una instancia que encabezan el médico don Mariano Aguiló, y D. Sebastián Simó, solicitando la instalación de una estación telegráfica ó telefónica, para atender al servicio de los habitantes de aquellos caseríos, de cada día en aumento.

El miércoles por la tarde, al encontrarse en el kilómetro 25 de la línea de Felanitx, el tren n.º 3, que sale de esta última población á las cinco de la tarde, tuvo que pararse á consecuencia de haberse roto el eje de una de las ruedas de un vagón.

Se emprendieron inmediatamente los trabajos de arreglo quedando de nuevo expedita la vía á las 22.

El hecho ocurrió en el punto denominado «Son Palou», no teniéndose que lamentar ninguna desgracia personal.

La consagración del Obispo preconizado de Mallorca, Ilmo. señor Dr. D. Rigo-berto Domenech, tendrá lugar el día 1.º del próximo mes de Octubre.

El acto se celebrará en la Iglesia Metropolitana Basilica de Valencia.

El consagrante será el Cardenal Primado, Eminentísimo señor Doctor Victoriano Guisasaola Méndez, y los asistentes los Ilmos. señores Obispos de Coria y de Sión, que son los Prelados más antiguos de los valencianos y los balears.

El señor Gobernador de la provincia ha expedido una circular á los alcaldes por haber tenido noticia de que en las carreteras de esta isla, especialmente en el

trayecto de Algaida, Porreras y Felanitx, circulan durante la noche infinidad de vehículos sin faroles encendidos, con grave riesgo para el tránsito por las mismas, é infringiendo con ello el artículo 24 del Reglamento de policía y conservación de carreteras de 3 de Diciembre de 1909.

El lunes por la mañana visitó al Gobernador civil de la provincia señor Alonso Martínez una nutrida Comisión de vecinos de La Puebla exponiendo el desarrollo que de cada día va adquiriendo el paludismo en dicha villa á causa de lo defectuoso de los trabajos agrícolas en los terrenos pantanosos de aquel término municipal.

El Gobernador ofreció preocuparse del asunto á cuyo efecto llamó al Inspector provincial de Sanidad, señor López Comas, ordenándole que le informe acerca de la denuncia presentada.

El señor Alonso Martínez ofreció visitar dichos terrenos á fin de adoptar cuantas medidas sean necesarias en beneficio de la salud pública de aquel vecindario.

El domingo último se unieron varios elementos del Molinar de Levante para tratar de la conveniencia de aprontar algunos medios para que, cuanto antes, lleguen á aquel popular caserío los tranvías eléctricos.

Acordaron convocar á una reunión á cuantos se interesan por la prosperidad de aquel caserío, reunión que tendrá lugar mañana, domingo, á las doce, en una finca del opulento propietario D. Miguel Borrás, que galantemente ha cedido para dicho objeto.

Se tiene la impresión de que se reunirán elementos suficientes para ofrecer á la Compañía de Tranvías un importante reglón para abordar el tendido de la nueva línea.

## Felanitx

Han pasado ya las ferias y fiestas de San Agustín ó lo que hemos dado en llamar así este año, como si estuvieran las multitudes para fiestas y para ferias, porque bien claro se ha visto que no más que el nombre han tenido de tales.

En las ferias han faltado vendedores y compradores no pasando el aspecto de la población del que presenta en los días festivos algo notables; y por lo que toca á las fiestas, si se exceptúan los instantes que ha aprovechado la juventud, que siempre está pronta para ello, de estar reunidos los jóvenes de ambos sexos en alguna casa particular bailando algunos vales ó otras danzas, bien poca cosa ha quedado de tales fiestas.

La corrida, desanimada, con chicos de escaso mérito y ganado de labor; digno

de mención ha sido el sermón del señor Servera y como en años anteriores los actos de culto dedicados al Santo, Sol de la Iglesia; regular la música de la *revella* lo mismo que los fuegos y la concurrencia. En una palabra, que se han estrellado los esfuerzos de los encargados de organizar los festejos en la falta de animación, producida seguramente por el malestar que ocasiona la guerra y principalmente por la falta de recursos en que se encuentran la casi totalidad de las familias por lo exíguo de la cosecha de este año.

El lunes nos honraron con su visita don Bernardo Amer y don Valeriano Veyler hijo, que llegaron en el tren de la mañana y regresaron á Palma en el de la tarde. También vino por la tarde el señor Gobernador acompañado de don Enrique Cervera, en su automóvil, quienes después de la *revella* emprendieron la vuelta á Palma Los señores Amer y Veyler comieron en casa de D. Jorge Perelló, habiendo visitado antes la Estación Enológica y algún otro edificio y casa particular.

## Campanet

El señor Gobernador civil en vista del expediente instruido por este Ayuntamiento en súplica de que fuesen declaradas de utilidad pública las obras del nuevo cementerio de esta villa, de acuerdo con el dictamen de la Comisión provincial ha aprobado dicha petición, declarando, en su consecuencia, de utilidad pública las indicadas obras.

## Selva

El miércoles último se declaró un incendio en el monte comunal de Biniamar y punto conocido por el «Comellá des Ters».

El fuego tomó desde los primeros momentos gran incremento abarcando una extensión de tres hectáreas.

Fueron destruidos 200 pinos maderables y 700 jóvenes, logrando dominar el fuego á las dos horas de iniciado.

Las pérdidas se calculan en unas 2000 pesetas.

Se cree que el hecho fué casual.

## Ibiza

En la primera quincena de Septiembre pasará á Ibiza una comisión de Catedráticos del Instituto de Palma para examinar á los alumnos del Colegio municipal de segunda enseñanza de esta ciudad.

Sigue muy adelantada la recolección de sal, que es abundantísima este año. Actualmente trabajan en las Salinas unos mil obreros.

## Folletín del SOLLER -11-

## LOS CANDELEROS DE PLATA

entre los dos pescadores, y regocijadas las más y asombradas todas, se fueron enterando de que el señor Liberato tenía en su poder una factura y una carta de un platero de Vigo; de que la factura se refería al coste de los candeleros del altar de Santa Rosa; de que la carta expresaba que á la chapa de plata del pie de cada candelero llevarían éstos, como se pedía, en la parte interior adherida otra chapa con esta leyenda: «Socorro Patiño á Santa Rosa de Lima por haber salvado la víspera de un domingo de Ramos de una horrorosa borrasca al marinero Cosme Mourelo»; de que la noche del robo la huérfana faltó al rosario del convento porque estuvo ocupada en hacer los preparativos del viaje á Mondariz; y por último, de que el señor Liberato, no sólo pensaba enseñar á todo bicho viviente la carta y la factura, y conseguir, aunque tuviera para ello que acudir á la justicia, que las monjas dejasen despegar ante testigos la chapa del pie del

candelero que no había sido robado, á fin de poner tan claro como la luz del sol, el hecho de que se achacaba el robo precisamente á quien menos podía caer en la tentación de cometerlo, sino que además se dedicaría con tal ahínco á descubrir al ladrón que esperaba lograr con sus pesquisas lo que no habían conseguido las del juzgado.

No fué mayor el asombro de las mujeres que el inefable júbilo con que oyó Cosme al anciano: reía como un niño al saber que la demostración de la inocencia de su amada era cosa fácil, inmediata y de innegable evidencia: lloraba de contento, de gratitud y de ternura al enterarse del origen de los candeleros, de que nunca le había hablado Socorro. Sin embargo, al terminar Ourogue la relación de lo que podía y pensaba hacer, el nieto de la señora Decorosa quedó silencioso y grave; y aunque no tardó en mostrarse de nuevo alegre y expansivo, claro revelaba su semblante que aquella alegría no estaba exenta de tristeza.

—¡Bueno, bueno!—dijo.—Dios me libra de tener que tomar cartas en este juego. ¡Qué bien he hecho en esperar á que regresaran de su viaje!... ¡Bueno, bueno!... Mi abuela, ahí queda libre el

jergón, málalo ahora todas las veces que quiera. Y yo necesito andar: y yo necesito respirar el aire de la playa... Vámonos, señor Liberato; tenemos todavía mucho que hablar.

Salieron los dos pescadores. Las vecinas, muertecitas de curiosidad, porque para ellas era indescifrable charada lo que sobre Dios y el jergón había dicho Cosme, y porque sospechaban que no sería menos sustancioso lo que aun hablaban aquellos dos hombres que lo que en la casa habían hablado, aceptaron el único partido que les quedaba disponible, que fué ir á visitar comadres con el objeto de ser trompetas vocingleras del inesperado sesgo que tomaba el asunto del robo, y deshacerse en elogios de la huérfana, acaso para dar á entender que no figuraban entre las que sin piedad le habían roído los huesos.

Mientras tanto, Cosme confiaba á Ourogue que apenas viese á Socorro pensaba tomar el camino de Vigo, decidido á venderse por nueve onzas y media para servir en barco de rey cuatro años, y le encargaba que recogiese el bote del Panjón y lo matriculase como de la propiedad de la huérfana, poniéndole el nombre de ésta y manejando para ella tanto

lo que produjese la pesca como las nueve onzas y media que le enviaría en cuanto las cobrase. El anciano opuso á Cosme mil reparos: pintóle á su modo todas las felicidades que disfrutaría uniéndose sin demora á la mujer que tanto amaba y de quien tanto era amado: hizo minuciosa y exagerada relación de todas las penalidades que le esperaban en la marina de guerra; pero ¡que si quieres!... El joven lanzaba cada suspiro capaz de derribar á un buey; juraba que por un solo cabello de su novia se dejaría cortar las dos orejas; y por último, con un acento que tenía más de rugido que de voz humana, hacía punto diciendo:

—Mi resolución es y debe ser irrevocable. No hablemos más de esto.

La entrevista con Socorro fué breve. La mujer de Ourogue, segura de que la verdad quedaría en su lugar, había referido *ce por ve* á la pobre muchacha el milagro que le colgaban. Lágrimas como puños lloraban una y otra cuando entraron en la casa los dos pescadores.

—¿Ya sabes lo que pasa?—dijo Cosme:—pues sobra el llanto. Si el señor Libe-

(Continuará)



Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

**SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA**

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería *La Patria*; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriería, 42.—N.º 4. Mercería Ca-na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvia  
SOLLER (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

**:VICENTE PLANAS:**

Médico Especialista

Correspondiente de la Sociedad l'Obstetrique de Paris

PARTOS, ENFERMEDADES DE LA MUJER  
— Y CIRUJÍA GENERAL —

CONSULTA: Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

Calle de Batach, 19. SOLLER

EN PALMA: Todos los días á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlase, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Emblemas de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En éste establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de **FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

**MIGUEL BAUZÁ**

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampo**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :- Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

## LORENZO ALOU

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

## BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam. — TARASCON — sur — RHONE

Adresse Télégraphique: **ARBONA, Tarascon.** — Téléphone n.º 11.

Succursale a **REMOULINS.** — Téléphone n.º 7.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. — Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intesfinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. — BARCELONA

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7. — PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos. — Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

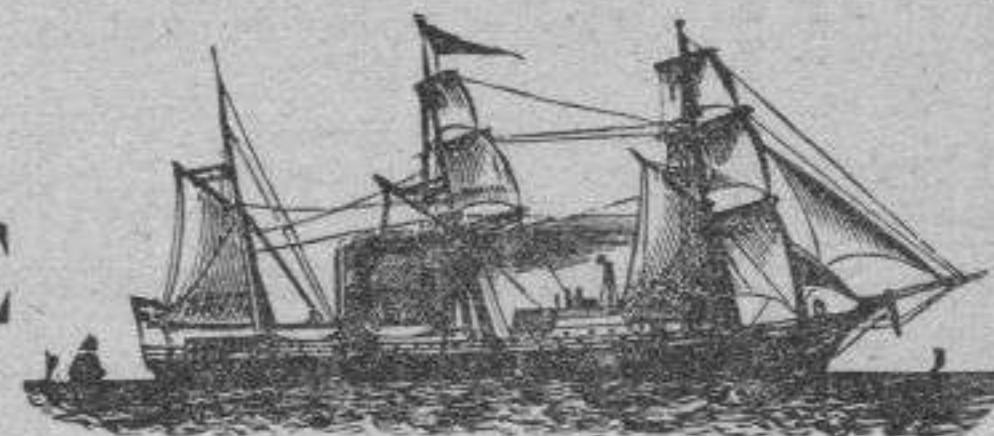
Casa en Cette: Quai de la République, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:** — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle tel Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Cerbère **LA FRUTERA**  
Port-Bou **LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. — Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
Teléfono: Cerbere, 1.09 | Bernat-Cette, 4.08 | Telegramas: José Coll - CERBERE.  
MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes **Bon Marché**

— DE —  
**JUAN URGELLES**

— PALMA —

Recibidas las ÚLTIMAS NOVEDADES para Primavera y Verano  
EXTENSO y ESCOGIDO SURTIDO de BLUSAS  
á sus clientes y durante el mes de mayo:

**BLUSAS CONFECCIONADAS, Á O'80 PESETAS**

Única casa en las Baleares que tiene montados á la perfección los TALLERES DE MODISTERIA  
Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.  
Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen  
**PLAZA DEL MERCADO PRECIO FIJO**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10. — LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

**DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES**

**D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA**

Inspector general en Baleares: **D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA**

Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16**

**Maison BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Hotel - Restaurant 'Marina'**  
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Frutos de España, de las Colonias y del País  
IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

**ISLEÑA MARÍTIMA**



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ ◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶  
Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima", (Sucursal) Bilbao, 4 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
BARCELONA. "Isleña Marítima", R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: **Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —